

## EUSKARA SAILAREN DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES DEL ÁREA DE EUSKERA

### ESKAERA AURKEZTEN DUEN PERTSONA EDO ENTITATEA PERSONA O ENTIDAD QUE PRESENTA LA SOLICITUD

<b>Izena eta bi abizenak</b> / Nombre y dos apellidos	<b>NAN</b> / DNI
<b>Ordezkatua</b> / Representada/o	<b>IFK</b> / NIF - <b>NAN</b> / DNI
<b>Ondorengoa naizen aldetik</b> / En calidad de	

<b>Nola jaso nahi duzu erantzuna</b> / ¿Cómo desea recibir la respuesta?			
<b>Paperean</b> En papel	<b>Helbidea</b> / Dirección <b>Posta kodea</b> / Código Postal <b>Herria</b> / Municipio <b>Lurraldea</b> / Provincia		
<b>Posta elektronikoa</b> Correo electrónico	<b>e-posta</b> / e-mail	<b>Sakeleko telefono zk.</b> / N° teléfono móvil	<b>Telefono zk.</b> / N° teléfono

<b>Harremanetarako hizkuntza</b> ¿En qué idioma desea recibir la respuesta a la solicitud?	<b>EUSKARA</b>	<b>ELEBITAN</b> /Bilingüe
---	----------------	---------------------------

<b>Generoa</b> Género
--------------------------

### ESKATUTAKO DIRULAGUNTZA SUBVENCIÓN SOLICITADA

<b>Euskara ikasteagatik</b> Para aprender euskera	<b>Udako Uniberts. ikastaroetan matrikula</b> Matrícula cursos univer de verano	<b>Begirale/zuzendari ikastaroa</b> Curso de monitor/a-Director/a
<b>'eus' webentzat</b> Web con '.eus'	<b>Web orriak euskaratzeko</b> Hojas web en euskara	<b>Udalerriz gaindikoe eremuena euskara sustatzeko</b> Entidades supranacionales, ámbito del euskara
<b>Banketxeko datuak (Kontu Zkia.)</b> Datos bancarios (Cuenta C.)		

**Eskatzaileak ziurtatzen du dirulaguntza jasoz gero, oinarrietako baldintzak eta eskakizunak beteko dituela, eta, betetzen ez baditu jasotako kopurua itzuliko duela.**

El solicitante en el supuesto de recibir la subvención se compromete a cumplir las condiciones y requisitos de la convocatoria y a reintegrar el importe recibido en caso de incumplimiento de los mismos.

<b>Data</b> / Fecha	<b>Sinadura</b> / Firma
---------------------	-------------------------

<p><b>Aitortzen dut deialdi honetan beste erakundeei eskatutako dirulaguntzei buruzko nire egoera azpian markatzen dudana dela:</b></p> <p>Declaro que respecto a las subvenciones solicitadas a otras entidades mi situación es la abajo señalada:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Ez dut beste dirulaguntzarik eskatu.</b> No he solicitado ninguna subvención.</li> <li>· <b>Beste dirulaguntza eskatu du baina oraindik ez dakit zenbatekoa den emandakoaren kopurua.</b> He solicitado una subvención pero todavía no se la cantidad asignada.</li> <li>· <b>Dirulaguntza eskatu dut eta onartu didate:</b> He solicitado una subvención me ha sido otorgada:</li> </ul>	<p>· <b>Dirulaguntza onartu didan erakundearen izena eta emandako kopurua:</b> Nombre de la entidad que me ha otorgado la subvención y cantidad asignada:</p>
---	---	---

**AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR**

<p><b>Kasu guztietan</b> En todos los casos</p>	<p><b>Eskabide orria sinatua.</b> Solicitud firmada.</p> <p><b>Ordainagiriak (Originalak edo kopia konpultsatuak).</b> Justificantes de gasto (Originales o copias compulsadas).</p> <p><b>Beste diru laguntzaren bat dagoen kasuetan, erakunde, instituzio eta abarretan aurkeztutako eskabideari buruzko deklarazioa edo, hala balitz, jaso duen laguntzei buruzko informazioa (Inprimakiaren aurreko orrialdean aitortzen da).</b> Declaración sobre solicitudes de subvención realizadas ante Instituciones, Organismos, etc. (en el caso de que se haya solicitado alguna otra subvención) o, en su caso, de las que estuvieran otorgadas (Se declara en el reverso de este impreso).</p>
<p><b>Euskara ikasteagatik dirulaguntza eskatzen dutenen kasuetan</b> En los casos de solicitud de beca por aprender euskara</p>	<p><b>Euskaltegiko ziurtagiria (Ikasturteko asistentzia eta errendimendua jasoko ditu).</b> Certificado del euskaltegi (Debe figurar la asistencia y el rendimiento del curso).</p> <p><b>Matrikula aurreratu nahi dutenen kasuan, Lezoko Udaleko Gizarte Zerbitzuen aldeko txostena edo ziurtagiria.</b> En los casos que se solicite adelantar el pago de la matrícula, certificado o informe favorable de los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Lezo.</p> <p><b>Lezokoak ez diren norbanakoen kasuan, Lezoko Udalak, euskara sustatzeko martxan jarritako plangintzaren batean (OLA plana, merkataritza euskalduntzeko plana, hitzarmengintza ... ) parte hartzen duela ziurtatzen duen ziurtagiria.</b> En el caso de personas que no estando empadronadas en Lezo, certificado que demuestre que participan en algún plan de euskaldunización impulsado desde el ayuntamiento (Plan OLA, plan para la euskaldunización del comercio, convenios con entidades ... ).</p>
<p><b>Udako unibertsitate ikastaroetara ioateko dirulaguntza eskatzen dutenen kasuetan</b> Solicitudes de becas para cursos de verano universitario</p>	<p><b>Langabetu, ikasle edo jubilatu izanez gero, dagokion txartela edo agiria.</b> Documento que acredite estar en paro, ser estudiante, o en su caso, estar jubilado.</p> <p><b>Ikastaroaren matrikula agiria edota asistentzia ziurtagiria.</b> Certificado de asistencia al curso o documento de matrícula.</p>
<p><b>Begirale/Zuzendari ikastaroa egiten dutenen kasuan</b> Cursos de Monitor/a-Director/a.</p>	<p><b>Aisialdiko eskolak eginiko ziurtagiria, non egiaztatuko den:</b> 1) eskatzaileak ikastaroa gauzatu duela eta alderdi teorikoa gainditu duela; 2) ordaindutako matrikularen zenbatekoa; 3) ikastaroaren homologazioa eta 4) zein hizkuntzatan burutu den ikastaroa. Justificante de la escuela de tiempo libre que ha impartido el curso mediante el que se certifique: 1) que ha realizado el curso y superado la parte teórica; 2) la cuantía de la matrícula abonada ; 3) la homologación del curso así como 4) el idioma en el que se ha impartido.</p>
<p><b>Errotuluak euskaratzeko dirulaguntza eskatzen dutenen kasuetan</b> Solicitudes de subvención para cambiar rótulos.</p>	<p><b>II Eranskina behar bezala beteta.</b> Anexo II debidamente cumplimentado.</p> <p><b>Errotuluaren argazkia.</b> Fotografía del rótulo comercial.</p>
<p><b>‘.eus’ webentzat</b> Web con ‘.eus’</p>	<p><b>Web orriaren URL-a.</b> URL de la hoja web.</p>
<p><b>Web orriak euskaratzeagatik</b> Web con ‘.eus’</p>	<p><b>Testua / Texto</b> <b>URL-a / Dirección digital o URL</b></p>
<p><b>Udalerriz gaidikoe eremuena euskara sustatzeko</b> Entidades supranacionales, ámbito del euskara</p>	<p><b>1) Kudeaketa Plana (Dirulaguntza eskaera) / Memoria (Zuriketarako)</b> <b>2) Aurrekontua (Dirulaguntza eskaera) / Balantzea eta fakturak (Zuriketarako)</b> 1) Plan de gestión (Solicitud de subv.) / Memoria (Liquidación) 2) Presupuesto (Solicitud de subv.) / Balance y facturas (Liquidación)</p>

**ESKATZAILEARENTZAKO INFORMAZIOA / INFORMACIÓN PARA LA PERSONA SOLICITANTE:**

Lezoko Udalak dirulaguntza oinarrietan ezarritako baldintzen datuak zuzenean egiaztatuko ditu datuen bitartekotza plataforman eta beste administrazioen bidez (NISAE). Hala ere, egiaztatze horri uko egiteko aukera izango du eskatzaileak. Kasu horretan dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du. / El Ayuntamiento de Lezo va a verificar los requisitos para acceder a la subvención de esta convocatoria desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones (NISAE). La persona solicitante tendrá opción a oponerse a esa verificación, en cuyo caso deberá presentar la documentación pertinente. · **LEZOKO UDALA / Lezon erroldatua egotea - Udal zergak egunean izatea.**

- AYUNTAMIENTO DE LEZO: Empadronamiento - Estar al día en los pagos de todos los precios públicos.
- **FORU ALDUNDIAK / Zerga betebeharrak egunena izatea Foru Aldundietan.**
- DIPUTACIONES FORALES: Estar al día en los pagos a las Haciendas Forales.
- **GIZARTE ASEGURANTZA: Gizarte Asegurantzarekin ordainketa betebeharrak egunean izatea.**
- SEGURIDAD SOCIAL: Estar al día en los pagos a la Seguridad Social.
- **POLIZIAREN ZUZENDARITZA NAGUSIA:** Elkartearen arduradunaren NANaren edo agiri baliokideren baten fotokopia.
- DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICIA: Fotocopia del DNI o equivalente de la persona responsable de la entidad.

**ESKAERA HAU ONDOKO HELBIDE HONETAN AURKEZ DAITEKE:**

ESTA SOLICITUD SE PUEDE ENTREGAR EN:

**LEZOKO UDALA**

**Gurutze Santuaren Plaza, 1.**

**20100 Lezo**

**INFORMAZIO-BULEGOA**

**Herritarrei begirako ordutegia**

**Astelehenetik ostiralera: 08:30etik 13:30era.**

**OFICINA DE INFORMACIÓN**

**Horario de cara al público:**

**Lunes-viernes: de 08:30 a 13:30.**

**DATUEN BABESERAKO LEGEA**

Eskari-orri honetako datu pertsonalak interesatuaren onespenez jaso dira, tratamendu automatizatua izango dute eta Lezoko Udaleko Informazio Sistemari sartuko dira. Datu horiek udal kudeaketarako soilik erabiliko dira, eta beste administrazio publikoei edo besteei laga edo jakinarazi ahal izango zaizkie abenduaren 5eko 03/2018 Lege Organikoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa, aurreikusitakoa gertatzen denean. Interesdunek datuak eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko eskubidea erabili ahal izango dute Lezoko Udaleko Informazio Bulegoan.

**LEY DE PROTECCIÓN DE DATOS**

Los Datos Personales contenidos en la presente instancia son recogidos bajo el consentimiento del afectado y serán objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Lezo. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 3/2018 del 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales. Los interesados podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través de la Oficina de Información del Ayuntamiento de Lezo.